

Un aparente caso de suicidio en Ponce, Puerto Rico, resulta ser un asesinato

Nombramientos policíacos extendidos por el gobernador. —Monteserín será enviado a Humacao. —Un cadáver encontrado en un río. —Gran fuego destruyó la residencia del senador Valdés

(Servicio especial de LA PRENSA)
PONCE, P. R.—Las autoridades creen haber descubierto un crimen que tenía todas las apariencias de un suicidio. Poco después de sentir una detonación, varios vecinos del barrio Tablazo, Playa de Ponce, hallaron en un patio a orillas del río Portugués, el cadáver de un hombre de aproximadamente treinta años, trigueño y de mediana estatura, que luego se supo que era el verdugo Eduardo Hernández Camacho. Su cráneo presentaba una herida de bala que penetraba más arriba del oído, y salía un poco más arriba por el lado izquierdo. Junto al cadáver hallaron un revolver. Todos, menos los policías Francisco R. Flores y Ramón Olivera, lo consideraron un suicidio; pero los guardias mencionados, no conformes con el resultado de sus investigaciones, visitaron al fiscal Pérez Marchand, quien ordenó el arresto del verdugo Santos Ortiz Báez, mulato, de veinticinco años y en cuyo patio ocurrió el suceso. Dos expertos en huellas digitales solicitados por el fiscal, hicieron la prueba de la parafina en las manos del muerto y en las del presunto matador Ortiz, resultando en ambos casos positiva. También hicieron la prueba de Lunge con la sangre alrededor de la herida comprobándose que el disparo fue hecho a más de dos pies de distancia del cráneo. La autopsia practicada por el doctor Fernández Marina reveló una pequeña contusión en la frente del muerto, además del curso de la bala. Debido a estas pruebas periciales, se cree que Ortiz Báez dio muerte a Hernández Camacho mientras éste trataba de defenderse con las manos. Ortiz, que a principio dijo no conocer al muerto, reconoció su cadáver mientras se practicaba la autopsia. Ha negado insistentemente que él haya tenido que ver algo con el suceso, pero a última hora ha confesado que dos mujeres, vecinas suyas, pueden decir la verdad de los hechos. El fiscal ha continuado las investigaciones, y ha acusado a Ortiz de asesinato, imponiéndole diez mil dólares de fianza.

NOMBRAMIENTOS
SAN JUAN, P. R.—El gobernador Winship ha extendido los siguientes nombramientos de re-

ceso para Jefes de Distrito de Octava Clase de la Policía Insular: Sargentos Pedro Sierra Morales, Francisco A. Nieves, Buenaventura Rosario, Primitivo Casiano, Víctor Emmanuelli, Angel Ortiz Ortiz, Juan E. Adames, Carlos Guadalupe y A. Rivera Vega. El cabo Porfirio Vega, que presta servicios en el despacho de la comandancia del distrito policíaco de San Juan, fué ascendido al grado de Sargento, efectivo desde octubre 8, en lugar del sargento Pedro Sierra Morales.

MONTESERIN IRA A HUMACAO
SAN JUAN, P. R.—A pesar de la reserva que guardan las autoridades policíacas sobre el particular, se sabe que el jefe Antonio Monteserín, a quien ya hemos visto vistiendo de uniforme por las calles de esta ciudad ostentando los galones de jefe de segunda clase, habrá de ser encargado de la comandancia del distrito policíaco de Humacao.

El capitán Castilla, que venía comandando dicho distrito, será trasladado al distrito de Caguas.

UN CADAVER
SAN JUAN, P. R.—De Río Grande se ha recibido el siguiente despacho telegráfico: "Apareció cadáver Vicente Bonano, flotando río Mameyes. Doctor González practicó autopsia certificando muerte por fractura columna vertebral. Investigaciones continúan. Mientras recolectaba café en su finca en Ciénaga Baja Agustín Carrillo asestó terrible machetazo a Maximino Torres, casi cercenándole el cuello. Investigador policía Nazario y Juez Municipal."

FUEGO
MAYAGUEZ, P. R.—El retiro campestre que posee en la Isla de los Ratonos don Alfonso Valdés, fué totalmente destruido por un incendio. A preguntas que le fueran hechas, el líder coalicionista informó que por lo regular siempre pernocta sábado y domingo en dicha propiedad, pero que la noche del suceso permaneció en Mayaguez, recibiendo en las primeras horas de la mañana noticias del siniestro, el cual él considera un atentado criminal. Las autoridades policíacas practican las investigaciones de rigor.

LOS DEMÓCRATAS SEGUROS ANOCHE DEL TRIUNFO AQUÍ; AUMENTO DE VOTANTES

(Continuación de la primera página)
esa hora no estaban en línea para votar, tienen que esperar hasta el año próximo para, después de inscribirse, entonces depositar su voto por aquellos candidatos que creyere más capacitados para desempeñar los puestos públicos. Temiendo que en las elecciones celebradas ayer hubiera desórdenes, el Comisionado de Policía Valentine dió órdenes para que los agentes que están ligados a su departamento establecieran una estricta vigilancia, especialmente en aquellos distritos en donde con más frecuencia ocurren disturbios los días de las elecciones. En el distrito asambleista número 17 y en el número 18 y 20 la campaña se prolongó hasta el lunes último por la noche. En el Park Palace se celebró un mitin republicano en el cual habló el candidato de ese partido por el distrito 17 señor Frank Torres, así como otros oradores hispanos. Los comunistas celebraron una manifestación por las calles de la barriada de Harlem llevando estandartes en donde aparecían los nombres de los candidatos Víctor Villa y Félix Padilla. En el distrito número 18, automóviles con altavoces recorrieron las calles dando mítines en las esquinas, en los cuales hablaron oradores hispanos en favor de Patsy Fiorella. 18,000 policías estuvieron todo el día de ayer prestando servicio. El resto de la fuerza quedó en las estaciones en espera de cualquier llamada de emergencia. Cientos de agentes de la secreta recibieron órdenes de sus jefes de que arrestaran a todo "racketeer" que vieran en las calles tratando de intimidar a los votantes en alguna forma. Poco después que los colegios fueron abiertos a las seis de la mañana, se practicaron varios arrestos. A las ocho de la mañana, la policía había arrestado ya a 329 personas, casi todas, desempleados profesionales y criminales en pequeña escala. Entre los arrestados se encontró a Frank Mazzia, de 45 años de edad, quien está considerado como uno de los tenientes de Leo Rao, el pandillero de Harlem quien se encuentra en Welfare Island. Algunos compañeros de Mazzia también fueron arrestados por estar "paseándose" por el este de las calles 112 y 114. El presidente Franklin D. Roosevelt fué el votante 399 que entró al colegio de Hyde Park a

Los japoneses intervienen contra los chinos en disturbios de Pekín

PEKING, noviembre 5 (AP)—Las indicaciones de que el ejército japonés toma parte directa en la supresión de actividades antijaponesas en el Norte de China, se vieron hoy con el anuncio de que la gendarmería nipona tiene prisioneros a cuatro chinos. El teniente coronel Takahashi, agregado militar del Japón, manifestó que los japoneses han detenido a cuatro camisas azules para una investigación. Se considera a éstos como instrumentos secretos del generalísimo Chiang Kai Shek e imbuidos de ideales fascistas. Takahashi dice que los arrestos fueron hechos con aceptación de las autoridades chinas bajo el convenio de junio último.

Un encono político caracterizó las elecciones ayer

(Continuación de la primera página)
píos ojos en los colegios electorales—dijo. Respalados por primera vez en más de cuarenta años, los demócratas llevaron a cabo su campaña solicitando del electorado que derrotara a los candidatos del partido Republicano. Los demócratas han defendido en el curso de campaña la política de la administración nacional, pero concentraron su ataque en la "vieja pandilla republicana". Los republicanos, en las inscripciones obtuvieron una mayoría de unos doscientos mil votos, pero, debido al giro que han tomado los acontecimientos, esto no ha sido considerado como una victoria para dicho partido. El candidato republicano para la alcaldía fué hasta hace un año demócrata. Este no podía cambiar la forma en que se inscribían en las elecciones pasadas sin constatar una reclusión. La contestación tenía que ser hecha por medio de una declaración jurada en el sentido de que él votó por los candidatos republicanos en las elecciones últimas. Para evitar todo esto, no se inscribió este año y lo tanto no pudo votar en las elecciones de ayer.

Elecciones en Kentucky
LOUISVILLE, K., noviembre 5 (AP).—La contienda entre A. B. Chandler, demócrata, y King Swepe, republicano, en la cual sonó el nombre del presidente Roosevelt y se habló sobre la prohibición, fué decidida ayer por cerca de un millón de votantes.

A pesar del tiempo, que se presentó muy malo, los electores salieron de sus casas y votaron. Kentucky siempre se ha distinguido por la excitación que se nota en las campañas políticas, especialmente en aquellas en que se discute la gobernación del estado.

También se discute aquí dos enmiendas a la Constitución del Estado, una de ellas relacionada con la prohibición de las bebidas alcohólicas. E. W. Creal, demócrata, no tuvo contrincante como candidato al Congreso de Washington por uno de los distritos. Este va a llevar la vacante del feneceio Cap. R. Carden.

A las diez de la mañana de mañana empezarán a ser contados los votos. Si el resultado es una avalancha en favor de los demócratas, éste se sabrá mañana por la noche. De lo contrario, se vendrá a saber al finalizar la semana.

De acuerdo con las leyes electorales del estado, a las cuatro de la tarde las urnas con las papeletas electorales son selladas y llevadas a Cortes en donde quedan bajo la vigilancia de agentes especiales. Los jefes de elecciones del Condado, cada uno con una llave, abren las urnas mañana y empezarán a contar los votos.

Los informes recibidos indican que no ha habido disturbios de ninguna especie. En el Condado de Breathitt se esperaba que hubiera algunos contratiempos ya que surgió una discusión acalorada entre inspectores y recusados demócratas. Un jefe de precinto manifestó que su colegio electoral no había habido tiroteo alguno y que todo estaba en calma. Dicho alguacil declaró además que la votación había sido abundante con la excepción de tres o cuatro colegios en donde ciertas controversias hicieron que éstos fueran cerrados.

Fueron 5 los muertos por los terremotos en el sur de Colombia
BOGOTÁ, Colombia, noviembre 5 (UP).—Informaciones oficiales recibidas hoy del Pasto dicen que los terremotos de la semana pasada en el departamento de Nariño y a lo largo de la frontera ecuatoriana mataron a cinco personas y dejaron heridas a muchas otras. Numerosos pueblos, incluyendo a Tuquerres, Tangua y Yacaniquer, fueron fuertemente remecidos y varias casas fueron destruidas.

Convócase reunión para decidir si es necesaria la NRA

El coordinador Berry dice que la mayoría de las invitaciones fueron aceptadas

WASHINGTON, noviembre 5 (AP).—Una conferencia de millares de líderes del comercio y del trabajo para determinar si es necesaria una nueva NRA, fué convocada para el 9 de diciembre por George L. Berry, coordinador de la cooperación industrial.

Anunciando en su conferencia con la prensa que el 73 por ciento de las solicitudes enviadas han producido respuestas favorables, Berry bosquejó el programa tendiente a la creación de un "Consejo de Progreso Industrial" formado por los negocios y el trabajo.

Numerosas preguntas relacionadas con los motivos de la administración al convocar la reunión hicieron manifestar a Berry que la sesión "decidirá por sí misma todo lo que pueda" y que él "no haría tragar a nadie nada".

Dijo que el cuatro por ciento de las industrias interrogadas habían rehusado participar en la conferencia, y que el 23 por ciento no se comprometía a nada. Al preguntársele si varias "no venían más que a proteger sus intereses" en lugar de estar animadas por el deseo de cooperar, respondió que "nuestro plan es que actúen por sí mismas".

Berry indicó también que los fabricantes de automóviles habían dado una respuesta negativa y que la industria siderúrgica no se había inclinado ni a un lado ni a otro. Aunque declaró que la Asociación de Comerciantes de Madera habían convenido en enviar un representante, uno de los directores de ésta dijo que no se había participado la aceptación. También se dice que la de la Industria de productos químicos "está en negociaciones".

El Trabajo, según declaró Berry, aceptó "prácticamente por unanimidad", aunque hubo cierto retardo en las respuestas. Hace pocos días que Berry escribió a 30,000 uniones obreras pidiéndoles información sobre los cambios en horas y jornales desde que desapareció la NRA. Algunas industrias censuraron este procedimiento alegando que Berry quería comprobar la necesidad de una nueva ley de esta naturaleza.

Berry fué nombrado coordinador hace un mes, la víspera de la partida del presidente Roosevelt para su viaje de recreo. El presidente había dicho anteriormente que el porvenir de la NRA dependía de los deseos de los negocios. Berry aseguró hoy que no tiene ideas preconcebidas sobre lo que hará la conferencia.

"En las Filipinas no existe ni un sólo hombre de negocios de primera clase"

(Continuación de la primera página)
de septiembre", dijo él enfáticamente. "Sabemos que en realidad ha habido uno o más complots para asesinar al presidente electo Manuel Quezón."

"El gobierno semiautónomo tendrá que hacer fuertes gastos al principio, y la forma cómo obtendrá el dinero para ellos pasará a ser una cuestión difícilísima. Los filipinos están dando los pasos para organizar una especie de ejército, bajo la dirección del general Douglas MacArthur, en preparación para la independencia. Eso es posible que cueste millones."

"Quezón no tiene absolutamente ninguna experiencia como administrador, cualquiera que sea su experiencia como líder político. La influencia represora de un gobernador general estadounidense y auditor, libres de la presión de la política local porque sólo eran responsables ante el presidente de los Estados Unidos, ya no existen."

"No existe un sólo hombre de negocios filipino de primera categoría", dijo él. "Todas las empresas grandes están en manos de norteamericanos o extranjeros. ¿Cómo puede tener éxito una nación sin hombres de negocio? Los japoneses se habrán apoderado del control económico dentro de unos cuantos años."

Fallece en Inglaterra el Conde de Chesterfield

BOURNEMOUTH, Inglaterra, noviembre 5 (P).—Henry Athole Scudamore Stanhope, undécimo conde de Chesterfield, falleció hoy aquí a la edad de 80 años. Nació el 29 de mayo de 1855 y entró a la marina en 1869. Sirvió en la expedición al Nilo en 1884 y se retiró como capitán en 1905. Le hereda su sobrino, Edward Henry Scudamore Stanhope, de 46 años.

RON BRUGAL

Destilado de puro jugo de caña. Famoso por su calidad desde 1888. Se vende al bajo precio de los rones americanos.

MEJICO LISTO PARA IMPOSICION DE SANCIONES CONTRA ITALIA

MEJICO, D. F., noviembre 5 (AP).—Méjico está hoy listo para invocar las sanciones votadas contra Italia por la Liga de las Naciones.

Aunque no se espera que la imposición de las medidas afecte seriamente la perspectiva económica de Méjico, el ministro del Exterior, José Ceniceros, declaró que las sanciones habrían sido aplicadas aún ante una considerable pérdida comercial.

"La cuestión para Méjico en este caso no es de un peso más o menos, aseguró, Méjico no ve en ello asunto de negocios, sino el cumplimiento, a conciencia, de un deber internacional." El presidente Lázaro Cárdenas, con autorización especial del Congreso, prepara cuatro decretos que prohibirán la importación de productos italianos y la venta a Italia de materiales que puedan destinarse a la guerra.

El tercer hijo de Jorge V se casará hoy en Inglaterra

LONDRES, Inglaterra, noviembre 5 (P).—Se nota gran animación y alegría en toda la ciudad en la víspera de la boda del duque de Gloucester, tercer hijo de S. M. el Rey Jorge y de la Reina María, con Lady Alice Montagu-Douglas Scott, cuya ceremonia se celebrará por la mañana a las 11:30 en el palacio real de Buckingham.

El enlace, que vendrá a poner fin a las celebraciones llevadas a cabo con motivo del jubileo de las monarcas, será probablemente el último matrimonio regio que presencien los súbditos ingleses en muchos años, a menos que el Príncipe de Gales encuentre compañía. Mientras será éste el único hijo soltero de los Reyes de Inglaterra.

El pueblo en general no será testigo de las solemnes ceremonias que se han preparado para el acontecimiento, el cual se pensó celebrar en un principio en la abadía de Westminster, ante 3,000 personas, pero con motivo del reciente fallecimiento del Duque de Buccleuch, padre de la prometida, los servicios religiosos se desarrollarán en privado, en la pequeña capilla blanca y dorada del palacio de Buckingham, lugar favorito de oración de la Reina Victoria.

En vista del luto, solo asistirán a la ceremonia 120 amigos íntimos y parientes de ambas familias.

El público en general solo verá a la novia en dos ocasiones: antes de la boda, cuando recorra las calles en un carruaje con los cristales corridos hasta palacio y después de la bendición del matrimonio, cuando acompañada del duque se dirija a la estación de San Pancracio.

Cubrirán la carrera del cortejo 7,000 guardias de la policía.

Los soberanos ingleses, el Rey de Grecia (que acaba de ser invitado a volver al trono), la Reina Matilde de Noruega y la Duquesa viuda de Buccleuch se hallarán presentes cuando la novia prometa, obedecer, así como amar y honrar a su marido.

El duque dará su nombre completo de Enrique, Guillermo, Federico, Alberto cuando se lo presente el arzobispo de Canterbury, primado de Inglaterra, que oficiará en la regia unión.

Céspedes y de la Torre candidatos del partido nacional centrista de Cuba
HABANA, Cuba, noviembre 5 (UP).—El partido Nacional Centrista designó hoy a Carlos Manuel de Céspedes y Carlos de la Torre como sus candidatos para presidente y vicepresidente de la república, respectivamente, en las elecciones del 15 de diciembre.



REGALAMOS \$500.00

a la persona que pruebe que el Alcoholado "MARAVILLOSO"

no son fabricados en Puerto Rico

"LOTION OLGA" no tiene sustituto, es la mejor para el tocador y el baño.

Proteja su industria usando lo que su tierra produce.

The Regional Medicine Co. Fabricantes. PUERTO RICO, P.O. Box 100, San Juan, P.R.

No habrá medidas contra los países anti-sancionistas

Se prefiere no complicar las relaciones con los que no son miembros de la Liga

GINEBRA, noviembre 5 (AP).—Ninguna cuota de comercio como castigo será impuesta a los "estados desertores" de la Liga en el boicoteo general contra Italia, según decidió hoy un subcomité de sanciones.

Asimismo, no se tomarán medidas que obstaculicen las relaciones de Ginebra con los estados no afiliados, como Alemania y el Japón.

Varios miembros han manifestado temores de que el posible tránsito de mercancías por Alemania y Austria, aparentemente enviadas a estos dos países, pero que eventualmente pueden llegar a Italia, daría al traste con el boicoteo de la Liga.

El subcomité ha luchado largamente con este problema.

Se ha establecido lo que se calificó de "fórmula de no intervención". Bajo ésta el comercio normal con los no participantes podrá continuar a menos que se dé a trolle extraordinariamente, indicando que las mercancías son reexpedidas a Italia.

Una fórmula anterior, de la que muchos eran partidarios, era que el comercio con los no participantes debiera restringirse a menos que estos países diesen garantías de no desarrollar un comercio especial con Italia durante la guerra.

Los ingleses recomendaron que se dejara la situación como está para ver si se desarrollan abusos.

Al parecer todos convienen en que no deben complicarse las relaciones con los países fuera de la Liga, pero que si se desarrolla un gran comercio entre Italia y esas naciones se podrán tomar medidas para corregirlo.

Un comunicado oficial dice que la proposición canadiense aprobada por el subcomité estipula que la lista de productos básicos prohibidos a Italia debe incluir los siguientes artículos "tan pronto como las condiciones necesarias para hacer efectiva la inclusión se presenten":

Los artículos son: el petróleo, sus derivados y sub-productos; hierro colado, hierro, acero, inclusive las aleaciones; la hulla, el coque y sus sub-productos y los demás combustibles derivados de ellos.

Rumania anunció que no aceptará el embargo del petróleo a menos que los demás exportadores mundiales de este mineral convengan en suspender sus ventas a Italia.

Un demente se apodera de un tren en Baltimore

BALTIMORE, noviembre 5 (P).—Una locomotora y seis carros vacíos salieron hoy en loca carrera al subir de pronto un sujeto a la máquina, derribar al maquinista y abrir el acelerador. La pesada locomotora y los seis carros se salieron de la vía al terminar ésta en la estación de Hillen, traspasaron una puerta y arremetieron contra un edificio que estaba detrás de la estación. Al caer el techo del edificio sobre la locomotora John E. Zander y otros empleados del ferrocarril subieron a la cabina para apagar el fuego. Fueron necesarios ocho hombres para dominarlo. Después se necesitaron más policías para dominarlo en la estación. Su identidad no ha sido descubierta todavía.

Cubiertas de Radiadores

CON ESQUINAS REDONDAS

89c

para los de 13 a 25 pulgadas de largo—9 pulgadas ancho

Sólo tenemos 6,000, lo que parece mucho, pero la última vez que los anunciamos, se vendieron como los proverbiales panecillos calientes. ¡Telefonée, escriba o traiga las medidas exactas!

PARA RADIADORES DE 9 PULGADAS DE ANCHO	
25 a 43 pulgadas de largo	\$.94
43 a 58 pulgadas de largo	1.41
58 a 82 pulgadas de largo	1.98

Selección Pintura de Color Marfil o Nogal. Precios proporcionados para otros anchos.

HUMEDECEDORES PARA RADIADORES

34¢ cada uno, 3 por 99¢
Acabados dorado o de aluminio

Macy's, Tienda de Pinturas y Ferretería—"Basement"
Aceptamos órdenes por correo y teléfono, dentro de nuestro radio de entrega.

MACY'S

34th St. y Broadway

* Vendemos solamente al contado. Resultando economías en el uso de electricidad y ahorro en volumen, que nosotros estimamos, seis por ciento. Siempre tratamos de que los precios de nuestras mercancías reflejen este ahorro, sujeto a limitaciones sobre las cuales no tenemos control.

¡RECORTE ESTE CUPON HOY!

ENTERESE DE TODO LO QUE LE GUSTARIA SABER ACERCA DE UN TELEFONO . . .

Customers Service Bureau—Room 1126, 140 West Street, New York City

New York Telephone Company

Sin compromiso de mi parte, me gustaría saber todos los datos, acerca de tener teléfono en mi hogar.

2-15

Nombre _____

Dirección _____

No podemos empezar a decirle aquí todo lo que el teléfono puede hacer por usted. El le mantiene en constante comunicación con sus amigos y familiares. El hace de mensajero—particularmente en los días tempestuosos. El trae ayuda instantánea en caso de enfermedad repentina, incendio o robo. Un teléfono le proporciona todas estas y muchas otras ventajas, ¡todo por menos de tres níqueles al día! Permitanos que le demos todos los datos hoy. Sólo llame o visite nuestra Oficina del Negociado más cercana, o recorte y mande el cupón.

NEW YORK TELEPHONE COMPANY

LA PRENSA

Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary
and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPRUBI.
Sub-Director y Secretario,
JOSE M. TORRES-PERONA.
Oficina: 245 Canal Street, Nueva York.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia,
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,
España, Guatemala, Honduras, México,
Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú,
Puerto Rico, Uruguay, Venezuela.

3 m. 6 m. 1 año
DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00
SERIE "A" (lunas, m. y v.) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "B" (mar-
tes, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00
SERIE "C" (una
vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA
LISTA ANTERIOR

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por pa-
quetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los
principales hoteles, en las estaciones
de ferrocarril y de los elevados,
y en 1,500 puestos de periódicos
de Nueva York y de otras ciu-
dades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST.
NEW YORK.
Tel. Canal 6-1200.

Nueva York, 6 de Novbre, 1935

LAS ELECCIONES DE AYER

Aparte de la significación que,
en los municipios y estados res-
pectivos, tuvieron los votos de sus
ciudadanos sobre cuestiones puramente
locales, las elecciones de
ayer sirvieron para que el pueblo
se pronunciara—directa o indirecta-
mente—sobre la política de la
administración de Washington.

Fue el "New Deal" en verdad, el
fondo de la contienda electoral.
Y aunque en el sentido indicador
inconducente que tiene un verda-
dero plebiscito no podrían inter-
pretarse las votaciones, ellas sir-
vieron para que, al menos en zo-
nas considerables del país, el giro
de la opinión pública se expresara
por primera vez en forma útil
para deducir cuál puede ser la ac-
titud nacional en las elecciones
presidenciales del año entrante.

En Nueva York y New Jersey,
especialmente, la administración
federal se ha inyectado con ca-
racterística fuerza en la lucha.
La personalidad del supremo elec-
torero, Mr. Farley, ha estado bien
en evidencia en esos dos estados
principalmente. Por locales que
sean las cuestiones a debate en
ellos, el simple hecho de apoyar
Mr. Farley a un candidato cual-
quiera da todo el valor de guión
de la opinión pública hacia el ré-
gimen de Washington la votación
que en su favor o en su contra se
reuna.

A la luz de esas consideraciones
serán juzgadas, en general, las
elecciones de ayer. En Nueva
York, aparte de ellas, y del espec-
tacular debate entre el candidato
a la fiscalía, Mr. McGoldrick, y el
fiscal Mr. Geoghan, que aspira a
la reelección, lo más interesante de
las materias sometidas al plebiscito
popular es la reorganización de la
división del estado por condados.
Esta enmienda constitucional tien-
de a romper la explotación políti-
ca que, al amparo de una parcela-
ción ya fuera del lugar del terri-
torio neoyorquino, vienen sostenien-
do los partidos a despecho del cos-
to innecesario y la confusión inevi-
table que, en la administración
actual del estado, crea la anticua-
da división. Mr. Smith y las más
destacadas personalidades inde-
pendientes de la política local de-
fendieron la enmienda.

Igualmente interesante es la a-
probación de la emisión de bonos
del estado para hacer frente al
problema del socorro a los desem-
pleados. Por debajo de todas esas
cuestiones, sin embargo, lató en
las elecciones de ayer una corrien-
te de política nacional que, tal
vez influyó mucho las votaciones
en sentido absolutamente ajeno
a los factores propios de ellas.
Sea cual fuere el resultado de la
consulta electoral, por eso, está de
necesidad algo falso. Y ese es el
defecto innegable que no pue-
de corregirse en la ficción demo-
crática que pretende—sin logro-
—separar austeramente de las
mentes de los electores toda idea
puramente política, de sus pronun-
ciamientos sobre asuntos adminis-
trativos. Estos, en las elecciones
de ayer y en gran parte, fueron
resultados más de acuerdo con
filaciones políticas que de con-
formidad con un criterio objetivo
acerca de las cuestiones sometidas
a voto.

Por eso, el juicio sobre las ele-
cciones se hará principalmente en
el terreno político nacional. Des-
de ese punto de vista, los comicios
en Nueva York confirman, al pa-
recer, las indicaciones recogidas
en los últimos meses en el resto
del país. La administración de
Washington parece haber perdido
considerable popularidad, el New
Deal va ganando adversarios rápi-
damente. Pero en el campo repu-
blicano no hay figuras de magne-
tismo adecuado para concentrar la
oposición en su turno. Y, además,
milita aun en favor de Mr. Roose-
velt la esperanza de la opinión pú-
blica que todavía, mientras fluyen
los centenares de millones de la
campaña de rehabilitación, anhela
verse cumplido, siquiera, un mí-
nimo tolerable de las promesas de
hacer tres años...

Consulte, siempre,
LA SECCION DE CLASIFICADOS
DE LA PRENSA

A TRAVES DE
MIS GAFAS

Por ALVARO

Juventud, divino tesoro!

El voluble "tesoro" ya no se
usa como metáfora poética, como
en tiempos del excelso Rubén Darío.

Hoy, un tesoro se traduce en
dólares y en centavos.

Cuando un apuesto joven, con
muchas esperanzas y ninguna mo-
de, acepta las proposiciones ma-
trimoniales de una rica heredera,
el joven sabe que vende su liber-
tad a cambio de una vida cómoda,
exenta de lucha por el men-
drugo diario.

Vende su juventud a cambio de
sus jóvenes servicios.

Los dólares de Jane Kubinger
de Clark duraron mucho más que
la juventud de Hime Clark.

Diez años de servicios apagaron
un tanto el fuego de las pupilas
del guapo chico.

Sus entusiasmos de estudiante
de leyes fueron extinguidos por la
promesa de mayor y más fácil for-
tuna que la que cualquier aboga-
do puede ganar de un golpe en
una sucueta quiebra o en un ase-
sinato por un achimillonario.

Abandonó sus estudios, su por-
venir, su libertad y sus esperan-
zas juveniles en manos de la rica
heredera de millones, ganados por
su papá en la venta de almidón.

—Mi marido no me mantiene,
dijo la millonaria al señor juez.

Y pidió el divorcio...

Compra-venta.

Hime ha contestado a la de-
manda pidiendo el pago de sus
diez años de juventud.

Ese divino tesoro no se gasta
más que una vez.

Los dólares se van y vuelven,
pero la Juventud se va sin billete
de vuelta.

Hime no es "príncipe" de nin-
guna Georgia esclava.

Los "principes" que venden su
juventud se la hacen pagar C. O. D.,
antes de firmar el contrato y so-
litar la mercancía.

Hime hizo crédito a la prome-
sa de pago y hoy se encuentra
con la firma protestada.

Su abogado de Reno, Nevada,
hará valer que la que compró no
ha pagado por lo recibido y usado.

Un diamante comprado y no
pagado puede ser devuelto sin
gran perjuicio, porque habrá con-
servado su valor.

El abogado pide que Jane pague
una pensión vitalicia por el
tesoro que malgastó.

No se trata de Amor; se trata
de dólares.

La que compró y recibió ha de
pagar por lo recibido, usado y
desperdiciado.

El tesoro de Rubén Darío ya no
es "divino".

No es más que humano...

Trampa pagada.

Jane es una tramposa que paga-
rá así lo ordena el justo juez.

Joseph Slamey, de Boston, su-
fría de intranquilidad de conciencia
y debilidad cardíaca.

Los cardíacos han de llevar una
vida exenta de emociones violentas
si quieren llegar a la edad bi-
blica de "tres veintes y diez".

Las conciencias intranquilas son
manantial de emociones y de sus-
tos inesperados.

Joseph, negociante en tabaco,
tenía sus cuentas con el Tío Sam
un tanto enmarañadas.

El fisco tiene ciertas exigencias
que son causa que le paguenos
siete centavos cada vez que com-
pramos una cajetilla de pitillos
de "quince".

El departamento de fiscaliza-
ción de Washington envió treinta
curiosos a Boston para curiosear
en los libros de ciertos negocian-
tes en tabaco.

Uno de ellos se nombró, expuso
el objeto de su visita...

Y corrió al teléfono para lla-
mar a la ambulancia del hospital
vecino.

El susto había matado al car-
diaco.

Los que tienen que confiar sus
caudales a un cajero deberían dar
la preferencia a un cardíaco.

Las emociones les son fatales.
Por eso las evitan...

En chirona.

La pretensión "no hay quien
meta en la cárcel a un millón de
dólares" ha sido desmentida una
vez más.

El millonario Kenyon V. Pain-
ter, de Cleveland, rehusó contestar
a preguntas peliagudas del se-
ñor juez sobre sus empréstitos de
la Union Trust, de la que era el
principal accionista.

Se trataba de su compra de ac-
ciones de su banco, cuando las ac-
ciones estaban al precio del papel
de estraza, haciendo uso de los
fondos del banco, obtenidos como
préstamo.

El negocio salió "rana" y el es-
peculador se convirtió en deudor.
Su excesiva discreción enfadó
al señor juez.

Acaba de ingresar en la cárcel
para pasar cuarenta días de hos-
pedaje forzoso y gratuito.

Una multa de dos mil dólares
reembolsará el costo de las habi-
chuelas y del goush oficiales.

Kenyon V. Painter y sus nume-
rosos millones están en la cárcel.
Por ejemplos anteriores sa-
bemos que la sociedad no sanciona
los castigos judiciales a los "lis-
tos" ni a los "geniales".

El que roba diez dólares es un
"granuja".

El que hace desaparecer cien
(Sigue en la sexta página)

El Duce conferencia con
el embajador inglés sobre
el retiro de la escuadra

(Continuación de la primera página)

larios de que pueden prescindir
de muchos artículos y los periódicos
publican numerosas cartas de
entusiastas proponiendo, con ges-
to patriótico, nuevas medidas.

Los martes sin carne comen-
zaron muy mal, pues aunque las
carnicerías están cerradas por
orden del Duce, muchos merca-
dos públicos vendieron carne qui-
zá pensando en que el decreto só-
lo afecta a las carnicerías. Los
líderes fascistas dicen, no ob-
stante, que esto será remediado la
semana que viene.

Mañana es el primer miércoles
sin carne, ternera o puerco.

Las mujeres entraron en acción
después de una gran reunión de
sus líderes con los jefes del fas-
cismo para transmitir las instruc-
ciones de Mussolini sobre un boy-
cot absoluto contra las naciones
sancionadas. Ochocientos mil mu-
jeres fueron incorporadas a la
campaña "de puerta en puerta"
para que se consuman solamente
productos italianos.

Los fascistas escribieron a los
periódicos pidiendo una prohibi-
ción voluntaria contra los libros
extranjeros.

Una gran parte de los italianos
se levantó una hora más tempra-
no para llegar a las ocho de la
mañana a sus oficinas bajo el
plan de economizar luz.

Varias industrias estudian el
cambio de horas para ahorrar luz
y calor.

Las sociedades comerciales estu-
dian métodos de reducir el con-
sumo de papel de envolver, en su
mayoría importado.

Los precios del papel subieron.
Los periódicos tuvieron un alza
de 20 por ciento, quizá con el
objeto de reducir su venta. Las
publicaciones inglesas y france-
sas fueron especialmente afecta-
das.

La gasolina, recargada ya con
muchos impuestos, subió de 85
centavos el galón a \$1.08.

La hulla y la gasolina, ambas
importadas, han sido cuidadosa-
mente distribuidas para asegurar
existencias al ejército y la ma-
rina.

Los fascistas, por lo general,
han aceptado las restricciones sin
quejarse.

El ex infante D. Juan y su
esposa en luna de miel
al Niágara

NIAGARA FALLS, Ont., nov. 5
(AP) El ex infante D. Juan de Bor-
bón y su esposa, la princesa doña
María de las Mercedes de Bor-
bón y Orleans, continuaron hoy
su viaje de luna de miel a pesar
de la contrariedad que les ocasionó
el robo de las joyas de la prin-
cesita, realizado ayer, en su de-
partamento del hotel en que se
hospedan en Toronto, mientras al-
morzaban con amigos de allí.

Los jóvenes y regios desposados
pasaron el día de hoy en las cata-
ratas del Niágara, que ambos de-
seaban visitar desde muy niños.

En el hotel de Toronto, los de-
tectives encargados de las pesqui-
sas, continuaban febrilmente la
búsqueda del ladrón o ladrones que
desvalijaron el joyero de la prin-
cesita a la que pertenecían casi to-
das las joyas robadas. El valor
aproximado declarado de ellas es
de \$7,500 y el ex infante don
Juan manifestó que casi en su to-
talidad estaba cubierto por una
póliza de seguros.

A pesar de una fuerte lluvia D.
Juan y doña María de las Merce-
des, no desistieron de recorrer to-
dos los lugares estratégicos de las
cataratas. En un taxi comenzaron
el recorrido tradicional, aproxi-
mándose todo lo posible a las fa-
mosas cascadas de agua, que podían
también ver desde las ventanas
de su departamento en el hotel
de aquí. El ex infante y su esposa
prorrumpieron en exclamaciones
de admiración varias veces ante
las bellezas del panorama. Visita-
rán el Fuerte Niágara, construido
por los dominadores franceses,
cual la familia Borbón, a la
cual pertenecen los dos príncipes,
reinaba sobre Francia y sus po-
siones americanas.

Los peritos navales italia-
nos llegan a Londres

LONDRES, noviembre 5 (AP)—
Dos peritos navales de Italia, el
contralmirante Ranieri Bisica y
el comandante Margottini, llega-
ron hoy aquí a conferenciar con
los peritos del almirantazgo in-
glesi.

Los funcionarios del gobierno
y los agregados de la embajada
italiana indicaron que su llegada
no está en absoluto relacionada
con la crisis del Mediterráneo.

El conde F. Capponi, agregado
naval de Italia en Londres, dice
que los peritos han venido sola-
mente con el objeto de discutir
los preliminares de la conferen-
cia internacional de las escua-
dras.

La "Associated Press" solamente está
autorizada para la reproducción de
los hechos observados y publicados en
este periódico y a ella atribuídos o de
los que no le están a una fuente de
información y también a las noticias
de alto interés. Quedan también
reservados todos los derechos de re-
producción de cualquiera otra información
que se publique.

SE PEDIRÁN LEYES DE NEUTRALIDAD TODAVÍA
MÁS ERICTAS PARA LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, D. C., noviem-
bre 5 (AP).—Un cuidadoso escrutio-
nio del comité de municiones del
senado en los embarques de mate-
rias primas para Italia y Abisinia,
ha introducido una nueva nota en
la posición de neutralidad adopta-
da por los Estados Unidos.

Stephen Raushenbush, secreta-
rio del Comité, dice que la infor-
mación obtenida por los investiga-
dores será incluida en el material
que se presentará al Congreso en
su próxima sesión, para que pro-
mulgue leyes de neutralidad aun
más drásticas.

Bajo las estipulaciones de la ley
actual, que expira el 29 de fe-
brero, el presidente Roosevelt em-
bargó la venta de armas, municio-
nes e "implementos de guerra" a
los beligerantes. Tanto él como
el secretario Hull han tomado tam-
bién medidas para "desalentar"
cualquier comercio con los comba-
tientes, pero hasta ahora no se ha
impuesto una prohibición absolu-
ta.

La proclama presidencial del
embargo no incluía productos bá-
sicos en la guerra como la hulla,
chatarra, petróleo, algodón, camio-
nes y automóviles.

Raushenbush opinaba hoy que
bajo la ley actual el presidente no
tiene facultades para extender el
embargo sobre estos materiales; la
Liga de las Naciones está discutiendo
el añadir el petróleo y la hulla
a su lista de artículos prohibidos
a Italia, pero los funcionarios del
Departamento de Estado guardan
silencio sobre la posibilidad de que
este país tome iniciativa indepen-
diente respecto a ellos.

El comité, según dijo Raushen-
bush, considera es inadecuada la
ley de neutralidad existente y cree
que la nueva debe estipular el em-
bargo de préstamos y créditos, co-
mo también el control de todo
comercio.

La compañía Mack reportó que
no ha despachado vehículos para
las colonias italianas y que tam-
poco tiene órdenes pendientes pa-
ra las colonias italianas.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La compañía Mack reportó que
no ha despachado vehículos para
las colonias italianas y que tam-
poco tiene órdenes pendientes pa-
ra las colonias italianas.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

La oficina de exportación de la
compañía Chrysler reporta la en-
trega de 36 unidades con destino a
Djibouti, Somali Francés, o Moga-
disca, Somali Italiano, y 27 uni-
dades despachadas para este últi-
mo puerto.

Un promotor cubano viene a tratar con Jacobs una pelea de Louis con Isidoro

Esta se verificará en la Habana el primero de enero próximo. — Jacobs dice que la proposición le interesa. Sixto Escobar luce en gran forma en sus "work-outs"

Sammy Tolon, conocido promotor cubano, ha salido de la Habana para esta ciudad con el propósito de inducir a Mike Jacobs, del Twentieth Century Century Sporting Club y encargado de los asuntos boxísticos de Joe Louis, a llevar al peso máximo de la raza de color a la capital cubana para celebrar un combate con el español Isidoro Gaztáñaga el día primero de enero próximo.

Tolon debió haber llegado ayer, pero el avión en que viajaba se demoró en Florida por el huracán. Jacobs manifestó en el día de ayer que es muy probable que se ponga de acuerdo con el promotor cubano, pues Louis está ansioso por pelear todas las veces que sea posible.

No se ha dicho dónde se piensa presentar el "match", de concertarse, pero se tiene entendido que sería en el mayor estadio de pelota de la Habana.

Por lo pronto Joe tiene concertadas ya tres peleas aquí. La primera de éstas será contra Paulino Uzcudun en el Garden el 13 de diciembre; la segunda en el mismo lugar, en marzo, contra un adversario que no se ha designado todavía, y la tercera contra Charlie Retzlaff en Chicago el 10 de enero.

Escobar revela gran forma en Orangeburg

ORANGEBURG, N. J., noviembre 5.—Sixto Escobar ha convenido a los que vienen asistiendo a su "training" aquí para el campeonato mundial del peso gallo, a celebrarse en el Garden el 15 del presente, que se halla en mejor forma aún que cuando se preparaba para su primera "melee" con Salica.

Hoy trabajó diez asaltos el boricua. Boxeo tres con Joey Waack y dos con Donald Santos, castigándolos a los dos duramente. Después golpeó el saco de arena, hizo "shadow-boxing", saltó la cuerda y realizó algunos ejercicios para el estómago.

Paulino llegará el jueves a empezar su entrenamiento para Louis y Escobar lo espera con gran interés, pues el vasco se propone enseñarle algunos de sus muchos recursos aprendidos en largos años de experiencia en el "ring". Un poco del "infighting" del peso máximo español le vendría al pelo a Sixto para los "clinchings" con el robusto Salica, quien se entrena en el campamento de Mme. Bey en Summit, N. J.

Otra pelea entre Primo Carnera y Louis en N. Y.

Parece que Primo Carnera se le ha asegurado la pelea que se le ha concertado a Joe Louis para el Madison Square Garden en el mes de marzo próximo. El propio Mike Jacobs admite que, después del K.O. de Walter Neusel a manos de Primo, no queda adversario alguno lógico para el sensacional boxeador de Detroit, excepto el italiano.

Ciertamente, Carnera, por su coraje y acometividad en la batalla con Neusel, se hizo acreedor a la revancha.

Martin Journey en la carrera de seis días de ciclismo aquí

Martin Journey, de Nutley, N. J., ex campeón "amateur" de los Estados Unidos y considerado una de las mejores promesas de este deporte, hará su presentación neoyorquina en el "six days" internacional en el Madison Square Garden el primero de diciembre.

Journey, es hijo de Mike Journey, un gran corredor de hace veinticinco años y el más joven de la prole que sigue los pasos de su "tata". Se hizo profesional el verano pasado y dió excelente cuenta de sí mismo durante la temporada al aire libre.

Jack Neville, veterano entrenador de ciclistas y juez de innegable reputación, cree que Journey tiene un gran porvenir ante sí.

Esperanse cambios en el gabinete del Pde. Arias

PANAMA, Panamá, noviembre 5 (UP).—Un cambio de ministros como resultado de maniobras políticas aquí durante los últimos días fué pronosticado hoy. El presidente Harmodio Arias nombrará, según se espera, a Héctor Valdés como secretario de Gobernación y Justicia, a Arnaldo Arias, su hermano, como secretario de Obras Públicas, y a Tomás Gabriel Lloreda, editor del periódico "Star-Herald" como secretario de Hacienda.

Consulte tiempo la SECCION DE CLASIFICADOS DE LA PRENSA

Asciende a la meta



Victor Vallee

Vallee pelea con Mirabella en el Lenox esta noche

El boricua es uno de los más prometedores "plumas" del país

GOBIERNO DE JÓVENES ES MUY PROBABLE QUE TENDRÁ COSTA RICA

"Progreso, orden y economía, y paso a la juventud", programa del Lic. Cortés

—Costa Rica tiene derecho y fundadas esperanzas a una transformación completa en su sistema administrativo, con miras a un mayor impulso y desarrollo de sus múltiples fuentes de vida económica, a la par que una más firme solidificación de la vida democrática que tan sólido prestigio le ha conquistado en el comercio mundial si, como con toda probabilidad, el licenciado León Cortés llega a la presidencia en el próximo periodo.

Tal nos expresa el profesor don Fausto Coto Montero, secretario del Club Rotario de Costa Rica, gerente de una importante firma comercial de ese país y Panamá y uno de los jóvenes consejeros del Partido Republicano Nacional, en el que está llamado a obtener figuración de grandes proporciones al triunfar esa agrupación.

"La estela de progreso y orden y economía—todo a un tiempo—que el señor Cortés puso así en mayor relieve en su pasado desempeño de la secretaría de Fomento, es prenda y garantía de los beneficios que el país derivaría de un gobierno en que la juventud de vanguardia habrá de hallar puesto preferente. El país siente anhelo de regeneración y una de las cosas que me propongo recomendar al futuro mandatario—y que me extraña no se haya pensado antes en ello—es la de aprovechar en bien de la nación los conocimientos y la experiencia que en este gran país han adquirido los chicos que durante la depresión han emigrado a los Estados Unidos. El gobierno debiera hacer que retornen, brindándoles allí la oportunidad de ejercitar allí sus conocimientos con manifestación ventajosa para ellos y para el suelo patrio."

Estas y otras muchas no menos oportunas ideas, nos expuso el distinguido profesional-político-comerciante, señor Coto Montero, en visita que dispensara a esta redacción en compañía del conocido deportista tico señor Joaquín Gutiérrez, viejo amigo de esta casa.

La huelga metalúrgica en Brasil se extiende a los gasolineros

RIO DE JANEIRO, noviembre 5. (P).—Una huelga que según se cree incluye a millares de trabajadores de la industria metalúrgica, extendida ahora a los empleados de estaciones de gasolina en la ciudad, ha dado un carácter más serio a los oficialmente confirmados reportes de un encuentro en el vecino estado de Espírito Santo, que dió por resultado la muerte de un integralista y de cuatro individuos que se presume sean comunistas.

GUÍA DEL LECTOR

HOY
Junta general de la Sociedad Española de Beneficencia, 8.30 p. m.
Junta del Club Atlético, 8.30 p. m.
Ballo en el Ritz Club Room, 9 p. m.
Asamblea del Club Obrero Español, 8.30 p. m.
Reunión de la sección cultural del Ateneo Hispánico, 8.30 p. m.
Reunión del Comité Ejecutivo del Partido Revolucionario Puertorriqueño, 8.30 p. m.

El gobernador de Guerrero, Méjico, fué destituido

MEJICO, D. F., noviembre 5 (UP).—Otro gobernador mejicano, intuyó la fuerza de la intervención federal hoy cuando el senado votó en favor de la destitución de Gabriel Guevara, gobernador de Guerrero.

Henríquez venció a Flying Cloud en el "Star Casino"

T. Monango derrotó fácilmente al irlandés Donohue en la semi-final

Carlos Henríquez volvió a derrotar a Jack Stewart, mejor conocido como "Chief Flying Cloud" y esta vez el final vino a los 32:23 de la última lucha del programa que presentará el Star Casino. Salvo algunos incidentes en donde hubo algún movimiento, poco es lo que de este encuentro se podría decir que ya no hubiéramos dicho en reseñas de luchas entre estos dos mismos contrincantes. Stewart, tranquilo como siempre. Más efectivo que Carlos en las llaves; con ventaja en el alcance de los brazos, más alto y con esa pasmosa tranquilidad que no permite al contrincante descubrir cuándo se encuentra en una situación difícil.

Carlos luchó valientemente. No sólo supo asimilar el castigo, sino que, a pesar de las ventajas de su adversario se "fajó" con éste dándole buenos golpes al cuerpo y a la cara.

Henríquez, para vencer a Cloud usó una triquiñuela que otras veces había usado ya en el Star. Dejó que su contrincante lo echara a la lona tres veces consecutivas y entonces, doblando el cuerpo, permitió que su adversario le agarrara por el abdomen. Después de esto, un salto, Cloud que cae al suelo de espaldas; Henríquez que agarra las manos de su contrario sobre su abdomen y el referee que cuenta: uno... dos... tres...

Stewart no se podía poner en pie una vez terminada la lucha. Carlos le ayudó y una vez que ya sobre sus talones esperaba que le dieran su bata blanca, Cloud y Carlos se abrazaron.

El público aplaudió...

Monango-Donohue

Pat Donohue fué fácil presa para el príncipe Monango. El etíope le amarró varias veces con la llave abisina (el garrote). El irlandés, cómico como siempre, pero sucio en su forma de luchar como nunca... El árbitro intervino varias veces. El etíope venció por la vía rápida en 13:15. La lucha fué limitada a treinta minutos.

Otros preliminares
Mike Scudieri venció a Fred Alberg en 15:53 de lucha limitada a veinte minutos. Edward Dowson venció a Fred Kaunker en 9:14. Mike Paris derrotó a Mike Yamka en 11:58 y Fred Menacher a Andy Meixner en 19:30.

El árbitro Jim Crowley, por su cuenta, decidió contar a Meixner, Kaunker y Yamka de dos en dos cada vez que éstos se salían del cuadrilátero para evitar que sus contrincantes les acometieran. A.R.C.

Los radicales de Lerroux desertan; Salazar Alonso ingresa en la Ceda

(Continuación de la primera página)
solución por los frecuentes cambios de ministros de Agricultura. El señor Velazco apunta que la formación de una comisión que no se vea afectada por los cambios políticos, asegurando la uniformidad y continuidad en la forma de tratar el problema, permitirá resolver éste.

Aumento del impuesto sobre la renta

MADRID, noviembre 5. (P).—Las Cortes aprobaron el proyecto de aumento del impuesto sobre la renta en una escala aproximada del treinta y tres y un tercio por ciento en todas las clasificaciones, y sometiendo al impuesto a las rentas de 80,000 pesetas por arriba, mientras anteriormente las rentas menores de 100 mil pesetas estaban libres del impuesto.

Las rentas de 80,000 a 100,000 pesetas pagarán el uno por ciento, mientras en el anterior sistema ese tipo lo pagaban las rentas de 100,000 a 120,000 pesetas. Esta última clasificación pagará ahora uno y medio por ciento, aumentando proporcionalmente para las rentas de hasta dos millones de pesetas. Pasado este tipo, se les sujetará a un impuesto fijo de once por ciento.

Murió Luis Bello

MADRID, noviembre 5. (P).—El diputado a Cortes adicto al señor Azaña, don Luis Bello, falleció aquí víctima de un cáncer en el estómago.

Además de su actuación política, durante la cual fué uno de los más firmes partidarios del régimen del señor Azaña, el señor Bello había ganado extensa y brillante autoridad como intelectual, escribiendo durante varios años una serie de artículos analizando la situación del sistema de enseñanza pública en España, que merecieron alabanzas nacionales y un homenaje popular en forma de donación de una casa al periodista, costeada por suscripción popular.

Director de orquesta



El maestro venezolano, señor Augusto Brandt, quien dirigirá la orquesta de la International General Electric, de Schenectady, N. Y., en el programa de onda corta que dará hoy por la noche, y ejecutará tres de sus composiciones.

El concurso hípico en Madison Square Garden iníciase hoy

Participarán equipos de Chile, Canadá, Irlanda, Francia, Holanda y E. U.

Los ejemplares de más pura sangre azul de las pistas hípicas, aumentados por los mejores saltadores equinos de seis naciones, han tomado posesión de Madison Square Garden, en donde hoy tendrá comienzo una competencia de siete días en uno de los eventos deportivos más brillantes de Nueva York—el 52o. concurso hípico nacional.

Antes de que los clarines toquen silencio el próximo martes en la noche se habrán prendido rosetas a todos los campeones entre las categorías de caballos de montura, de tiro, de cazadores y de saltadores.

Los equipos militares, representando a Chile, Canadá, Estado Libre de Irlanda, Francia, Holanda y Estados Unidos, no sólo habrán decidido entre ellos la supremacía individual y por equipos sobre una de las más difíciles pistas interiores, sino que también se les habrán visto con saltadores civiles en competencia por premios de menor importancia.

Meca de la sociedad metropolitana desde que los "400" por primera vez acudieron al concurso en carrozas tiradas por caballos, el acontecimiento de este año promete no ser una excepción. El desfile de la elegancia, exhibiendo el último en el vestir de tarde y noche, disputará a los caballos la atención de los millares de otras personas que se espera llenarán el inmenso estadio de la Octava Avenida.

El punto culminante de la competencia militar será alcanzado en las dos últimas noches del concurso, cuando los ecuestres militares, montados en sus mejores caballos, se lanzarán en pos de los codiciados trofeos individuales y de equipo. El lunes en la noche el capitán Dan Corry, del Estado Libre de Irlanda, defenderá el campeonato individual que ganó el año pasado con el veterano saltador Limerick Lace.

En la noche final el equipo francés, dirigido nuevamente por el capitán Pierre Clave, irá tras su segundo título de equipo. El equipo que, después del de los Estados Unidos, cuenta con mayores simpatías entre el público en general, es el de Chile. Siendo el más joven de todos en esta clase de competencias aquí, su sorprendente actuación el año pasado en Nueva York y Toronto, y su brillante triunfo reciente en Washington, hacen muy vivida la posibilidad de que este año conquisten el primer puesto, tanto en las pruebas individuales como en las de equipo. Una muestra del muchísimo respeto con que los expertos hípicos de aquí consideran a los oficiales chilenos, es la abundante publicidad con que se les ha distinguido por sobre todos los demás equipos.

El equipo chileno se presentará en la arena comandado por el capitán Enrique Franco. Los otros oficiales serán el capitán Eduardo Yáñez, capitán Augusto Silva y teniente Humberto Vilches.

A Través de mis Gafas

(Continuación de la primera página)
mil dólares cometió "un descuido". El que roba medio millón es un "listo".

Y el que roba un millón es un "genio".

Las espigas dorsales de cauchú social y flexible se inclinan ante un "genio".

Saludan al "millón".

Aunque salga un tanto pálido de la cárcel...

¿Tiene usted mala vista? Consulte sin demora a uno de los ópticos que se anuncian en la página 7.

SECCION DE RADIO

Sintonizaciones preferentes hoy

ORQUESTA SOREY 7.30 a 8.00 A. M.—WOR

HORA MUSICAL 8.00 a 10.00 A. M.—WNYC

CONCIERTO MINIATURA 1.45 a 2.00 P. M.—WABC

Selecciones: La Dama Blanca... Goldmark

SINFONICA DE BROOKLYN 2.00 a 3.30 P. M.—WNYC

CONJUNTO MUSICAL 2.30 a 3.00 P. M.—WEAF

Interpretará la "Sonata Opus 32", de Saint Saens.

ORQUESTA DE ROCHESTER 3.00 a 4.00 P. M.—WJZ

El programa es: Rhapsody of 45 No. 1... Dvorak

Preludes of "Lohengrin"... Goldmark

Scherzo—Opus 45... Goldmark

The Carnival of Venice... Thomas

JOSEF HOFMANN 3.45 a 4.30 P. M.—WABC

Este renombrado pianista ejecutará desde el Queens Hall de Londres, con la orquesta:

Concierto "Don Juan"... Strauss

Dance of the Sylphs... Chopin

"EL CHACO" 4.00 a 4.15 P. M.—WNYC

Por el profesor Roy C. Hanaway.

CANTANTE-MUSICALES 4.00 a 4.30 P. M.—WOR

SELECCIONES DE CONCIERTO 4.15 a 5.00 P. M.—WABC

SEXTETO AGUADILLANO 4.30 a 5.00 P. M.—WLTH

CONJUNTO ANTOBAL 4.30 a 5.00 P. M.—WEAF

OPERETA Y COMEDIA 5.00 a 5.15 P. M.—WJZ

EMPERADOR HAILE SELASSIE 5.00 a 5.15 P. M.—WABC

Al partir para el frente hablará desde la capital de Etiopía.

CONCIERTO DESDE PARIS 6.15 a 6.30 P. M.—WJZ

HORA ALEMANA 8.30 a 9.00 P. M.—WBXN

NINO MARTINI Y ORQUESTA 9.00 a 9.30 P. M.—WABC

Además de los números por la orquesta, Nino cantará:

Amapolá... Localle

La Chanson du Tambourin... Moreau

O Paradis, de "L'Africain"...

SINFONETA DE CONCIERTO 9.30 a 10.00 P. M.—WOR

Composiciones: Hungarian Dance No. 18... Brahms

"Aureliana" Tante No. 3... Mendel

Fifth Concerto... Handel

PUGILISTICAS 10.00 a 11.00 P. M.—WMCA

Descripción de los encuentros en el New Lenox Sport Club, y participa el puertorriqueño Victor Valle.

POLITICA EXTERIOR 10.45 a 11.00 P. M.—WABC

Por Mr. Williams Phillips, subsecretario de Estado.

HORA DE OPERA 11.30 a 12.00 P. M.—WHOM

ORQUESTA SOREY 12.20 a 12.45 A. M.—WOR

"El clero es un traidor a Méjico por ayudar intervenciones del extranjero"

(Continuación de la primera página)
del sacerdote la declaración de que los rebeldes "estaban bien respaldados y financiados; bien la revuelta era por la libertad de culto y que nada que no fuera esa libertad la detendría."

"De la actitud de los rebeldes—aseveró el doctor Fulton—se deduce que ellos toman la cosa en serio y yo estoy convencido que están tan adecuadamente financiados como el cura dijo que lo "estaban."

"Las tropas federales han demostrado demasiado celo en la persecución de los rebeldes—continuó—, y el número de los que han matado en la revuelta es mucho mayor de lo que se ha reportado."

El doctor Fulton y Paul acompañaron a un grupo de banqueros neoyorquinos en una expedición de cacería en Méjico. Los demás miembros de la partida regresaron hace poco después de haberse dicho que habían sido detenidos por los rebeldes y despojados de sus armas y municiones.

2 muertos en choque agrarista en Veracruz

VERACRUZ, noviembre 5. (U. F.).—Dos personas resultaron muertas y cinco, incluyendo una mujer, heridas de gravedad ayer cuando dos grupos de agraristas sostuvieron un encuentro a pistola y machete en Potrerillos, cerca de aquí.

PROGRAMAS DE INTERES PARA MAÑANA JUEVES

11.30 a. m.—Sinfónica de Cleveland, WEAF

11.30 a. m.—Banda de la Armada, WJZ

1.30 p. m.—Sexteto Aguadillano, WARD

2.30 p. m.—Banda sinfónica, WNYC

4.15 p. m.—Sinfónica de Brooklyn, WNYC

5.00 p. m.—Las Tres Guitarras, WHN

5.45 p. m.—Tito Guizar, WABC

6.45 p. m.—Concierto de Filadelfia, WABC

8.30 p. m.—José Iturbi y orquesta, WJZ

9.30 p. m.—Orquesta Barlow, WABC

11.05 p. m.—"El Chico", WJZ

700 K—WJZ—394 M.

9.00 A. M.—Musicales.

11.00 A. M.—Delegado Apostólico de la Santa Sede.

12.00 A. M.—Variaciones.

3.00 P. M.—CONCIERTO ANTONIO VIOVA musical.

4.00 P. M.—Musicales.

4.30 P. M.—Programa de París.

6.15 P. M.—Amor.

8.00 P. M.—Musicales.

8.30 P. M.—Cuadros dramáticos.

9.00 P. M.—El tiempo y eventos.

9.30 P. M.—20,000 años en Siglo.

10.00 P. M.—Conferencia.

10.30 P. M.—Jazz.

800 K—WABC—349 M.

7.30 A. M.—Diana.

8.00 A. M.—Musicales.

10.30 A. M.—Variaciones.

11.15 A. M.—Concierto.

4.15 P. M.—RECITAL CLASICO

5.00 P. M.—HAILE SELASSIE

5.15 P. M.—Amor.

6.30 P. M.—Musicales.

7.45 P. M.—Variaciones.

8.30 P. M.—SELECCIONES MUSICALES.

9.00 P. M.—NINO MARTINI Y ORQUESTA.

9.30 P. M.—Variaciones.

10.00 P. M.—Variaciones.

10.30 P. M.—Variaciones.

11.30 P. M.—HORA DE OPERA.

1450 K—WHOM—206 M.

9.00 A. M.—Programa Italiano.

10.00 A. M.—Variaciones.

5.00 P. M.—Recitales.

11.30 P. M.—HORA DE OPERA.

1350 K—WBXN—222 M.

12.30 P. M.—Variaciones.

8.30 P. M.—Recitales.

1130 K—WOV—265 M.

2.00 P. M.—Musicales.

1300 K—WEVD—231 M.

3.00 P. M.—Variaciones.

10.00 P. M.—Musicales.

1400 K—WLTH—212 M.

4.30 P. M.—SEXTETO AGUADILLANO.

Resumen general Radiofónico

600 K—WEAF—454 M.

7.30 A. M.—Amor.

Industria, Banca y Comercio

CUBA TUVO BALANCE COMERCIAL FAVORABLE POR \$17,700,843 EN EL 1ER. SEMESTRE DE 1935

HABANA, Cuba, noviembre 5. (UP). — Las cifras que acaba de dar a conocer el contralor general de Cuba, muestran que las exportaciones del país en los primeros seis meses del año 1935, sumaron \$66,114,733, contra \$43,394,021 en igual período de 1934. Las importaciones fueron por valor de \$48,413,950, mientras que en el semestre correspondiente de 1934 habían sido por la cantidad de \$34,413,950.

De la suma arriba anotada para las exportaciones, \$55,758,213 representan las exportaciones a los Estados Unidos, contra \$27,289,350 en importaciones, estableciendo así un gran balance comercial en favor de Cuba. En los primeros seis meses de este año, Cuba importó mercaderías de los Estados Unidos por valor \$19,303,527 y exportó a los mismos por un monto de \$30,406,762.

Las exportaciones a los países europeos descendieron a \$8,632,536 comparándolas con las del primer semestre de 1934 que fueron por \$10,497,521 a \$10,776,082.

Las exportaciones de Cuba a Europa, Asia y África bajaron de \$728,719 a \$555,100, mientras que las importaciones subieron de \$4,697,389 a \$7,185,722.

SIGUE SUBIENDO EL COSTO DE LA VIDA SIN MEJORA EN LOS SALARIOS

BUFFALO, N. Y., noviembre 5. (P). — Una alza de 39 por ciento en los precios al detall de los artículos de alimentación aquí desde abril de 1933, fué informa-

da hoy como resultado de una investigación practicada por el departamento de negocios y de investigación social de la universidad de Buffalo.

Según ese negocio, encuentra que la provisión anual de 41 de los artículos de consumo general, costaba \$238.64 por persona en abril de 1933 y que actualmente cuestan \$331.81. El alza en los precios de la carne es la responsable principalmente, según revela la investigación.

El promedio de salarios semanales de los empleados en Buffalo no ha aumentado en proporción al costo de la vida, terminando el informe, sin que se suministren cifras respecto a sueldos.

DECLARO LA MORATORIA EL NATIONAL CITY BANK DE PANAMA

PANAMA, octubre. — El National City Bank ha declarado la moratoria para el empréstito de 1928 por doce millones de dólares hasta que Estados Unidos acuerde una solución satisfactoria acerca del pago en oro de las anualidades del canal.

El gobierno pagó 190,000 dólares al Banco, en vez de los 580 mil dólares que tenía que depositar, para atender al servicio de la deuda, explicando que no puede pagar el saldo de esa suma por cuanto no le ha sido pagada a su vez la anualidad del canal. Panamá sostiene que el pago en dólares depreciados constituye una violación del acuerdo sobre la cláusula del oro.

DESBROSSES FIRMÓ LOS BONOS FALSOS POR MIEDO A QUE STAVISKY SE PEGARA UN TIRO

PARIS, Francia, noviembre 5. (P). — El primer acusado sometido a interrogatorio en el juicio sobre el escándalo Stavisky dijo hoy que la amenaza de suicidio hecha por el estafador lo había obligado a entrar en tratos ilegales por temor de que "el cuerpo fuera encontrado en mi oficina".

Raoul Desbrosses, ex-director de la agencia municipal de empeños de la ciudad de Orleans, dijo que había firmado los bonos ilegales para evitar que Stavisky, que estaba parado frente a él con un revólver contra su sien (la de Stavisky), se suicidara.

Stavisky debía morir más tarde de un balazo, y su hermosa viuda, Mme. Arlette Stavisky, derramó abundantes lágrimas hoy al mencionarse la muerte de él. Ella es uno de los veinte acusados.

Emile Farrault, segundo declarante, negó que hubiera sabido que las joyas que avaluó para Stavisky fueran falsas. Farrault había sido tasador de la agencia de empeños de la ciudad de Orleans durante 24 años, cuando Stavisky se presentó en 1928.

El fiscal dijo que Stavisky había inducido a Farrault a avaluar esmeraldas sintéticas como genuinas y joyas verdaderas a un precio mucho más alto de su valor real.

"Yo no tenía ninguna duda respecto a su valor—dijo el tasador—. Ah no, yo nunca tuve ningunos guijarros de río en mis manos."

Stavisky fué acusado por las autoridades de haber despojado al público de 259,000,000 de francos. El descubrimiento del escándalo en el invierno de 1933-34 ocasionó la renuncia de varios gabinetes fatales desórdenes callejeros.

La policía anunció que Stavisky se había suicidado. Algunos periódicos dijeron, sin embargo, que había sido muerto por agentes policíacos cuando estaban a punto de capturarlo.

Tan complicado es el juicio que los jurados han recibido cartillas conteniendo nombre y acusaciones y las 2,000 preguntas que el jurado tendrá que contestar.

Desbrosses declaró que él había

firmado los bonos falsos para reducir las esmeraldas que se había descubierto que eran falsas.

Stavisky dijo él, "estaba desesperado y vino a verme para que yo firmara los bonos. Yo rehusé. Sacando un revólver de su bolsillo, él dijo, 'me voy a matar'."

"Yo tenía miedo al escándalo de que su cuerpo fuera encontrado en mi oficina."

"¿Cómo podría yo dejar de tener fe en M. Alexandre? (nombre con que él conocía a Stavisky)—preguntó Desbrosses—cuando él estaba asociado con gente tan importante como diputados y senadores? No había obstáculos que se opusieran a él."

El interrogado evadió las preguntas acerca de quienes eran las personas importantes.

El ex-primero ministro Camille Chautemps, cuyo gabinete fué derribado como resultado del escándalo, será llamado a declarar en el juicio que se espera continuará por varias semanas.

NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de la quinta página)

La señora de la quinta página, doña Carolina, doña Emilia, doña Elisa y doña María.

El cadáver se encuentra en capilla ardiente en la funeraria de Campbell, de donde partirá el sepelio mañana a la 1 de la tarde, después de celebrarse servicios religiosos por el eterno descanso de su alma.

Ha sido muy sentida en la metrópoli la muerte de la señora de Schoumburg, la cual gozaba de generales simpatías entre sus paisanos.

DE WASHINGTON

Las señoritas de Trucco, hijas del señor Embajador de Chile, don Manuel Trucco, ofrecieron anteayer una comida a Miss Marjorie Talman y su prometido, don Mario Rodríguez, primer secretario de la Embajada de Chile, cuyo matrimonio se efectuará el viernes.

Servicio de Departamento de Interés Especial en Dólares — Remesas de Dinero a todas partes del Mundo — Bonos e Inversiones — Custodia de Seguridades — Cobranzas y Cuentas de Pesetas en España — Cuentas de Cheques — Cartas de Crédito, etc.

EL BANCO AL SERVICIO DE LOS ESPAÑOLES

55 Cedar St., New York, N. Y. (Dos cuadras antes de Wall St.)

THE ANGLO-SOUTH AMERICAN TRUST COMPANY

Afiliado y Representante en los Estados Unidos del

Banco Anglo-Sud Americano, Ltd.

Casa Matriz: Londres.

Y sus Sucursales en España:

BARCELONA, BILBAO, CORUÑA, MADRID, SEVILLA, VALENCIA Y VIGO

Servicio de Departamento de Interés Especial en Dólares — Remesas de Dinero a todas partes del Mundo — Bonos e Inversiones — Custodia de Seguridades — Cobranzas y Cuentas de Pesetas en España — Cuentas de Cheques — Cartas de Crédito, etc.

55 Cedar St., New York, N. Y.

(Dos cuadras antes de Wall St.)

Cadáver hallado en las turbinas de la planta del Niágara

NIAGARA FALLS, N. Y., noviembre 5. (P). — Un cadáver que se cree sea de Fred Hyatt, de 35 años, de esta ciudad, fué hallado hoy enredado en las ruedas de una turbina de la planta de la Niagara Falls Power Company.

Al parecer el cadáver pasó por el canal y por las rejas y computas de la planta.

Hyatt trató de saltar a las Cataratas desde un puente el 30 de octubre mientras pasaba con dos amigos, que frustraron su tentativa. Ese mismo día, más tarde, la policía halló su gáben en el puente, lo que hizo creer a las autoridades que había llevado a cabo sus designios.

El juez militar, general Juan Contreras, interrogó a Zeballos y ordenó su estricta comunicación.

Alexandri en las fiestas centenarias de Chillán

CHILLÁN, Chile, noviembre 5. (P). — Con la llegada del presidente Arturo Alessandri y una numerosa comitiva, incluyendo a los ministros de Instrucción Pública, Industria y Fomento, Agricultura, y miembros de ambas cámaras y altos jefes de las fuerzas armadas, las fiestas centenarias de la ciudad de Chillán alcanzaron ayer su punto más brillante.

Una gran multitud dio la bienvenida al tren especial en que viajaba el presidente. El nutrido programa de fiestas incluye la inauguración de un estadio y diversas obras públicas, varios conciertos y exposiciones de arte. Los días cinco y seis han sido declarados feriados en la provincia de Nuble de la cual Chillán es la capital.

Regresan los miembros de la comisión militar del Chaco

SANTIAGO, Chile, noviembre 5. (P). — Los miembros chilenos de la comisión militar neutral del Chaco—general Carlos Fuentes, coronel Jorge Tagle y capitán Mardonez Muñoz—regresaron a Santiago ayer.

El general Fuentes dijo que él y sus compañeros habían recibido toda clase de atenciones y facilidades tanto de bolivianos como de paraguayos, lo cual les había permitido realizar con éxito sus labores. La misión presentará al canciller Cruchaga Tocornal un extenso informe sobre su trabajo en el Chaco.

La mayoría de las cosas cuestan más—a excepción de la electricidad.

Desde 1914, en la Ciudad de Nueva York, el alquiler ha subido 24%, las rentas subieron 24%, la ropa subió 66%, las tarifas del agua subieron 60%, los salarios de la ciudad subieron 145% y así y todo, cinco rebajas seguidas en el mismo período redujeron nuestro promedio de tarifas de electricidad para residencias más de 40%.

Promedio de cuenta de electricidad 86 céntimos.

Plenas en todo el servicio que le proporciona la electricidad por un gasto diario de menos de lo que cuesta una limpieza de zapatos, o dos viajes en el subway, o un pan, o un vaso de cerveza, o un par de paquetes de goma de mascar.

¿Quién es dueño de la compañía de electricidad?

150,000 hombres y mujeres, bancos, compañías de seguros, hospitales, sociedades caritativas e iglesias. 75% de las personas que poseen acciones, tienen 50 o menos cada una. Todos invirtieron con nosotros, porque están seguros de que proporcionará el mejor servicio de electricidad a unos precios que bajan y siguen bajando.

¿Por qué tenemos un mínimo de \$1?

Nuestra cuenta mínima está fijada en un dólar al mes. Sin contar la corriente que gasta, nos cuesta por lo menos \$1.14 al mes, servir al cliente solo en agosto, cuando el consumo es mínimo, leyendo y verificando el contador, presentando y cobrando cuentas, dando y quitando corriente cuando se muda de casa, y algunos otros gastos imprescindibles. ¿Cómo dijimos eso? No incluye nuestro costo de fabricar y distribuir la corriente ni nuestros impuestos.

A las 5 P.M. el 21 de diciembre

—Nueva York ordena 50% más de electricidad que en un día claro de junio. ¿Por qué? Porque en el día más corto del año, las luces se encienden temprano en las casas, mientras en las oficinas y las fábricas algunas trabajan. La electricidad, contrario a la mayoría de las cosas que usted necesita, no puede acumularse o tenerse en reserva. Para las enormes fluctuaciones como ésta, tenemos que mantener fábricas generadoras y poder hacer frente a las exigencias más extremas—aunque muchas de ellas están ociosas en otros períodos.

Cuesta más poner los alambres por debajo de la tierra.

Algunos de nuestros gastos son más altos, sólo porque New York es New York. Si nuestras calles congestionadas fueran enmarcadas con postes de madera, llevando un laberinto de alambres, el costo de suministrar la electricidad, quizá fuese menor. Hemos colocado ya 40,000 millas de alambre por debajo de la tierra —fuera del paso de los tornados y otros peligros. Realmente cuesta de 3 a 5 veces más abrir una calle congestionada y colocar los cables, que colgarlos por encima de la tierra como hacen en las ciudades menos pobladas. Pero New York se puede jactar ahora del mejor sistema subterráneo de distribución segura de electricidad.

LEYENDAS

MINUS KING, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

CHARLES R. MCCORMICK, en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de maderas.

PROXIMOS A LLEGAR

EVELYN, esperado el 5 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

SAN ANGELO, esperado el 5 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

SAN BERNARDINO, esperado el 6 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

BUR, esperado el 6 de noviembre en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de maderas.

OTHOAN, esperado el 7 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

SACRAMENTO, esperado el 7 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

SAN SIMON, esperado el 8 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

PORTMAN, esperado el 8 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

JOHN JAY, esperado el 11 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

Militar ecuatoriano asesina a una dama chilena en Santiago

Dispáale tres balazos por una discusión en el regimiento de Comunicaciones

SANTIAGO, Chile, noviembre 5. (P). — La señora Zulema Rodríguez, 31 años, fué asesinada ayer por el oficial ecuatoriano Oscar Zeballos a causa de un escarceo verbal en el Casino de Comunicaciones. Zeballos, que presta servicios en el ejército chileno, disparó tres veces contra la señora de Cifuentes ocasionándole una muerte instantánea.

El juez militar, general Juan Contreras, interrogó a Zeballos y ordenó su estricta comunicación.

Alexandri en las fiestas centenarias de Chillán

CHILLÁN, Chile, noviembre 5. (P). — Con la llegada del presidente Arturo Alessandri y una numerosa comitiva, incluyendo a los ministros de Instrucción Pública, Industria y Fomento, Agricultura, y miembros de ambas cámaras y altos jefes de las fuerzas armadas, las fiestas centenarias de la ciudad de Chillán alcanzaron ayer su punto más brillante.

Una gran multitud dio la bienvenida al tren especial en que viajaba el presidente. El nutrido programa de fiestas incluye la inauguración de un estadio y diversas obras públicas, varios conciertos y exposiciones de arte. Los días cinco y seis han sido declarados feriados en la provincia de Nuble de la cual Chillán es la capital.

Regresan los miembros de la comisión militar del Chaco

SANTIAGO, Chile, noviembre 5. (P). — Los miembros chilenos de la comisión militar neutral del Chaco—general Carlos Fuentes, coronel Jorge Tagle y capitán Mardonez Muñoz—regresaron a Santiago ayer.

El general Fuentes dijo que él y sus compañeros habían recibido toda clase de atenciones y facilidades tanto de bolivianos como de paraguayos, lo cual les había permitido realizar con éxito sus labores. La misión presentará al canciller Cruchaga Tocornal un extenso informe sobre su trabajo en el Chaco.

La mayoría de las cosas cuestan más—a excepción de la electricidad.

Desde 1914, en la Ciudad de Nueva York, el alquiler ha subido 24%, las rentas subieron 24%, la ropa subió 66%, las tarifas del agua subieron 60%, los salarios de la ciudad subieron 145% y así y todo, cinco rebajas seguidas en el mismo período redujeron nuestro promedio de tarifas de electricidad para residencias más de 40%.

Promedio de cuenta de electricidad 86 céntimos.

Plenas en todo el servicio que le proporciona la electricidad por un gasto diario de menos de lo que cuesta una limpieza de zapatos, o dos viajes en el subway, o un pan, o un vaso de cerveza, o un par de paquetes de goma de mascar.

¿Quién es dueño de la compañía de electricidad?

150,000 hombres y mujeres, bancos, compañías de seguros, hospitales, sociedades caritativas e iglesias. 75% de las personas que poseen acciones, tienen 50 o menos cada una. Todos invirtieron con nosotros, porque están seguros de que proporcionará el mejor servicio de electricidad a unos precios que bajan y siguen bajando.

¿Por qué tenemos un mínimo de \$1?

Nuestra cuenta mínima está fijada en un dólar al mes. Sin contar la corriente que gasta, nos cuesta por lo menos \$1.14 al mes, servir al cliente solo en agosto, cuando el consumo es mínimo, leyendo y verificando el contador, presentando y cobrando cuentas, dando y quitando corriente cuando se muda de casa, y algunos otros gastos imprescindibles. ¿Cómo dijimos eso? No incluye nuestro costo de fabricar y distribuir la corriente ni nuestros impuestos.

A las 5 P.M. el 21 de diciembre

—Nueva York ordena 50% más de electricidad que en un día claro de junio. ¿Por qué? Porque en el día más corto del año, las luces se encienden temprano en las casas, mientras en las oficinas y las fábricas algunas trabajan. La electricidad, contrario a la mayoría de las cosas que usted necesita, no puede acumularse o tenerse en reserva. Para las enormes fluctuaciones como ésta, tenemos que mantener fábricas generadoras y poder hacer frente a las exigencias más extremas—aunque muchas de ellas están ociosas en otros períodos.

Cuesta más poner los alambres por debajo de la tierra.

Algunos de nuestros gastos son más altos, sólo porque New York es New York. Si nuestras calles congestionadas fueran enmarcadas con postes de madera, llevando un laberinto de alambres, el costo de suministrar la electricidad, quizá fuese menor. Hemos colocado ya 40,000 millas de alambre por debajo de la tierra —fuera del paso de los tornados y otros peligros. Realmente cuesta de 3 a 5 veces más abrir una calle congestionada y colocar los cables, que colgarlos por encima de la tierra como hacen en las ciudades menos pobladas. Pero New York se puede jactar ahora del mejor sistema subterráneo de distribución segura de electricidad.

LEYENDAS

MINUS KING, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

CHARLES R. MCCORMICK, en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de maderas.

PROXIMOS A LLEGAR

EVELYN, esperado el 5 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

SAN ANGELO, esperado el 5 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

SAN BERNARDINO, esperado el 6 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

BUR, esperado el 6 de noviembre en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de maderas.

OTHOAN, esperado el 7 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

SACRAMENTO, esperado el 7 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

SAN SIMON, esperado el 8 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

PORTMAN, esperado el 8 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

JOHN JAY, esperado el 11 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de maderas.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 6 de noviembre.

AMERICAN MERCHANT, de Londres, el Havre y Boston, octubre 25, 26 y 27, al muelle 58, río Norte, a las 11 p. m.

CHAMPLAIN, de Havre y Southampton, octubre 25, al muelle 57, río Norte, por la mañana.

PENNSYLVANIA, de Amberes y Southampton, octubre 25 y 27, al muelle 3, Hoboken, a las 2 p. m.

SANTA LUCIA, de Valparaíso, Chacabuco, Antofagasta, Molle, El Callao, Talara, Guayaquil, Buenaventura, Balboa y Cristóbal, al muelle 33, Atlantic Terminal, Brooklyn, por la mañana.

STANTON, de Rotterdam, Bolognesa y Southampton, octubre 25 y 26, al final de la calle 5, Hoboken, por la mañana.

AMERICAN SHIPPER, de Liverpool, octubre 25, al muelle 59, río Norte, por la mañana.

PANAMA, de Buenos Aires, Santos y Río de Janeiro, octubre 19, 23 y 25, al muelle 13, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

PLATANO, de Puerto Barrios y Montevideo, para Santos y Buenos Aires, río Norte, a las 5 p. m.

PRESIDENT JOHNSON, de Manila, septiembre 14, al muelle 9, Erie Basin, Terminal Jersey City, por la mañana.

ATLANTIDA, de La Ceiba, noviembre 3, al muelle 19, río Norte, a las 8 a. m.

EUROPA, de Bremen, Southampton y Cherburgo, noviembre 2 y 3, al muelle 36, río Norte, por la mañana.

HABANA, de Hamburgo, Southampton y Cherburgo, octubre 31 y noviembre 1, al muelle 84, río Norte, por la mañana.

Sábado, 9 de noviembre.

CALEDONIA, de Glasgow y Belfast, noviembre 1, al muelle 25, río Norte, por la mañana.

ORIENTE, de la Habana, noviembre 5, al muelle 14, río Norte, a las 3 a. m.

PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, el Havre, Southampton y Queens, octubre 31, al muelle 50, río Norte, por la mañana.

Domingo, 10 de noviembre.

PETEN, de Puerto Limón, Cristóbal y La Ceiba, noviembre 5, y 7, al muelle 3, río Norte, a las 5 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Martes, 5 de noviembre.

OREGONIAN, para Cristóbal, del muelle 5, Bush Docks, Brooklyn, a las 12 p. m.

PAUL H. HARWOOD, para Aruba, del muelle 14, río Norte, a las 3 a. m.

SEATTLE NEW YORK, para la Habana, del muelle 17, Hoboken, por la mañana.

OREGONIAN, para Cristóbal, del muelle 5, Bush Docks, Brooklyn, a las 12 p. m.

PAUL H. HARWOOD, para Aruba, del muelle 14, río Norte, a las 3 a. m.

SEATTLE NEW YORK, para la Habana, del muelle 17, Hoboken, por la mañana.

OREGONIAN, para Cristóbal, del muelle 5, Bush Docks, Brooklyn, a las 12 p. m.

PAUL H. HARWOOD, para Aruba, del muelle 14, río Norte, a las 3 a. m.

SEATTLE NEW YORK, para la Habana, del muelle 17, Hoboken, por la mañana.

OREGONIAN, para Cristóbal, del muelle 5, Bush Docks, Brooklyn, a las 12 p. m.

PAUL H. HARWOOD, para Aruba, del muelle 14, río Norte, a las 3 a. m.

SEATTLE NEW YORK, para la Habana, del muelle 17, Hoboken, por la mañana.

VAPORES QUE LLEGAN

Miércoles, 6 de noviembre.

AMERICAN MERCHANT, de Londres, el Havre y Boston, octubre 25, 26 y 27, al muelle 58, río Norte, a las 11 p. m.

CHAMPLAIN, de Havre y Southampton, octubre 25, al muelle 57, río Norte, por la mañana.

PENNSYLVANIA, de Amberes y Southampton, octubre 25 y 27, al muelle 3, Hoboken, a las 2 p. m.

SANTA LUCIA, de Valparaíso, Chacabuco, Antofagasta, Molle, El Callao, Talara, Guayaquil, Buenaventura, Balboa y Cristóbal, al muelle 33, Atlantic Terminal, Brooklyn, por la mañana.

STANTON, de Rotterdam, Bolognesa y Southampton, octubre 25 y 26, al final de la calle 5, Hoboken, por la mañana.

AMERICAN SHIPPER, de Liverpool, octubre 25, al muelle 59, río Norte, por la mañana.

PANAMA, de Buenos Aires, Santos y Río de Janeiro, octubre 19, 23 y 25, al muelle 13, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

PLATANO, de Puerto Barrios y Montevideo, para Santos y Buenos Aires, río Norte, a las 5 p. m.

PRESIDENT JOHNSON, de Manila, septiembre 14, al muelle 9, Erie Basin, Terminal Jersey City, por la mañana.

ATLANTIDA, de La Ceiba, noviembre 3, al muelle 19, río Norte, a las 8 a. m.

EUROPA, de Bremen, Southampton y Cherburgo, noviembre 2 y 3, al muelle 36, río Norte, por la mañana.

HABANA, de Hamburgo, Southampton y Cherburgo, octubre 31 y noviembre 1, al muelle 84, río Norte, por la mañana.

Sábado, 9 de noviembre.

CALEDONIA, de Glasgow y Belfast, noviembre 1, al muelle 25, río